

# RUŞÇA KONUŞUYORUM 1

**Dr. Hikmet ŞAHİNER**

# **RUSÇA**

# **KONUŞUYORUM**

# **1**

**DR. HİKMET ŞAHİNER**

**RUSÇA KONUŞUYORUM 1**  
**DR. HİKMET ŞAHİNER**

Copyright © 2023

ISBN: 978-625-99103-6-9

**ALL RIGHTS RESERVED. This book contains material protected under International and Turkish Laws and Treaties. Any unauthorized reprint or use of this material is prohibited. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system without express written permission from the author.**

**BÜTÜN HAKLARI SAKLIDIR. Bu kitapta yer alan yazı, fotoğraf ve sair içeriklerin, yazardan izin alınmadan kısmen ya da tamamen kopyalanması, çoğaltılması, kullanılması, yayınlanması ve dağıtılması kesinlikle yasaktır. Bu yasağa uymayanlar hakkında gerek Uluslararası gerekse 5846 sayılı Türk Fikir ve Sanat Eserleri Kanunları uyarınca yasal işlem yapılacaktır.**

**1. BASKI**  
**ANKARA - 2023**

**TOPLU ALIMLAR İÇİN:**

**Dr. Hikmet ŞAHİNER**  
**<https://www.ruscahocam.com.tr>**  
**0533 514 3657**

***Türkiye’de Rusça öğretimi denilince akla gelen  
duayen hocamız ve öğrenciliğimin ilk yılından  
itibaren bana Rusça’yı sevdiren***

***Şefika ORTAYLI***

***(Sayın Prof. Dr. İlber ORTAYLI’nın  
çok saygıdeğer validesi)***

***hocamın kıymetli anısına***

***atfedilmiştir!***



# YAZAR HAKKINDA



**Dr. Hikmet ŞAHİNER**

<https://www.ruscahocam.com.tr>

<https://www.hikmetsahiner.com>

1972 Ankara doğumlu Dr. Hikmet ŞAHİNER Ankara Üniversitesi DTCF Fakültesi Rus Dili ve Edebiyatı bölümünden 1993 yılında Üniversite birincisi olarak (94/100) mezun oldu.

1991-1993 yılları arasında Ankara'da çeşitli şirket ve kuruluşlarda Rusça-İngilizce mütercim-tercüman olarak çalıştı.

1991-1993 yılları arasında Rusya Büyükelçiliği ve Ticaret Temsilciliği çalışanlarına Türkçe dersler verdi.

1995 yılında Cornell Üniversitesinden yüksek lisansını aldı.

1997 yılında The University of Texas at Austin Üniversitesinden yüksek lisans derecesini aldı.

2002 yılında The Johns Hopkins Üniversitesinden doktora derecesini aldı.

Dr. Hikmet Şahiner, 2003 yılından bu yana İngilizce sınav soruları, İngilizce sınavlara yönelik kurs kitapları ve materyalleri hazırlamakta ve Ankara'da ve Online İngilizce Kursları düzenlemektedir!

Dr. Şahiner, 2023 yılında Rusça öğretime yönelik 3 tane Rusça Gramer kitabı, 2 tane Rusça Konuşma Kitabı ve 4 tane YDS Rusça Hazırlık kitabı hazırlayıp yayınlamıştır.



# İÇİNDEKİLER

RUSÇA SES YAPISINA GİRİŞ .....	1
ADIM ADIM RUSÇA ALFABE .....	3
TEMEL RUSÇA KELİMELER .....	29
УРОК 1: ПРИВЕТ! .....	53
УРОК 2: ЭТО МОЙ ДРУГ .....	59
УРОК 3: МОЯ СЕМЬЯ.....	67
УРОК 4: ПРОФЕССИЯ .....	75
УРОК 5: Я РУССКИЙ, А ВЫ? .....	85
УРОК 6: ЯЗЫК .....	93
УРОК 7: ЧТО ТЫ ДЕЛАЕШЬ? .....	103
УРОК 8: ТРУДНЫЙ УРОК .....	113
УРОК 9: ДНИ НЕДЕЛИ И ВРЕМЯ.....	119
УРОК 10: МОЙ ДЕНЬ.....	127
УРОК 11: У МЕНЯ ЕСТЬ ВСЁ!.....	137
УРОК 12: ЕДА И ПРОДУКТЫ.....	145
УРОК 13: ОДЕЖДА И ОБУВЬ.....	153
УРОК 14: МОЯ КВАРТИРА .....	161
УРОК 15: МОЙ ГОРОД .....	169
УРОК 16: СКОЛЬКО ТЕБЕ ЛЕТ?.....	177
УРОК 17: ПОГОДА.....	185
УРОК 18: Я ИДУ В БОЛЬНИЦУ .....	195
УРОК 19: ПЛАНЫ НА ОТПУСК.....	203
УРОК 20: Я ИДУ В РЕСТОРАН.....	213
УРОК 21: В ДЕРЕВНЕ И НА ДАЧЕ .....	221
УРОК 22: КУЛЬТУРНАЯ ЖИЗНЬ.....	233
УРОК 23: СЕМЕЙНЫЙ ПОРТРЕТ.....	247
УРОК 24: НАША РОДИНА .....	261
УРОК 25: ЖИВОТНЫЙ МИР .....	273
УРОК 26: ВЕЛИКИЕ ЛЮДИ.....	287
CEVAP ANAHTARLARI .....	299





# ÖNSÖZ

2 kitaptan oluşan Rusça Konuşuyorum Serisi Rusça'yı hem yabancı dil olarak konuşmak isteyenlerin tek başına yararlanabileceği referans kaynağı ve hem de Rusça kurslarında kullanılabilecek ders kitapları olarak hazırlanmıştır. 2 kitap için toplam eğitim süresi 192 saat'tir.

Rusça Konuşuyorum kitap serisi toplam 86 dersten oluşmaktadır. Serinin ilk kitabı olan Rusça Konuşuyorum 1 kitabı, Rusça öğrenmeye yeni başlayanlara yönelik A1 seviyesinde 26 dersten meydana gelmektedir. Her derste yeni kelimeler, diyaloglar, metin çalışması, gramer ve alıştırmalar bulunmaktadır. Ayrıca, her derste metinde geçen dilbilgisi yapıları ve günlük yaşamda sık kullanılan cümle kalıpları yer almaktadır. Kitabın sonunda öğrencinin 600-700 temel Rusça kelime haznesine sahip olması planlanmıştır.

Kitabın sonunda, kitaptaki alıştırmaların Cevap Anahtarları bulunmaktadır. Ayrıca, öğrencinin Rusça dinleme-anlama ve konuşma becerilerini geliştirebilmesi için ses kayıtları da vardır. Her kitabın ses kayıtları yazarın websitesinde ayrı ayrı sunulmaktadır.

Rusça Konuşuyorum Kitap Serimizin Rusça konuşmanızda size iyi bir kaynak olması dileğimizle.

*Rusça Konuşuyorum 1* kitabımıza ait bütün mp3 ses kayıtlarına erişim için

<https://www.ruscahocam.com.tr/kitap-destek>



**ВВѢДНО-ФОНЕТИЧЕСКИЙ КЪРС**  
**RUSÇA SES YAPISINA GİRİŞ DERSİ**
**РУССКИЙ АЛФАВИТ**  
**RUSÇA ALFABE**

Bası m Yazısı	Eİ Yazısı	Türkçe Harf	Benzer Türkçe Ses
<b>А а</b>	<b>А а</b>	[a]	( <b>A</b> -nne)
<b>Б б</b>	<b>Б б</b>	[b]	( <b>B</b> -aba)
<b>В в</b>	<b>В в</b>	[v]	( <b>V</b> -irgül)
<b>Г г</b>	<b>Г г</b>	[g]	( <b>G</b> -azete)
<b>Д д</b>	<b>Д д</b>	[d]	( <b>D</b> -ayı)
<b>Е е</b>	<b>Е е</b>	[ye]	( <b>YE</b> -mek)
<b>Ё ё</b>	<b>Ё ё</b>	[yo]	( <b>YO</b> -I)
<b>Ж ж</b>	<b>Ж ж</b>	[j]	( <b>J</b> -andarma)
<b>З з</b>	<b>З з</b>	[z]	( <b>Z</b> -il)
<b>И и</b>	<b>И и</b>	[i]	( <b>İ</b> -lk)
<b>Й й</b>	<b>Й й</b>	[y]	( <b>İY</b> -i)
<b>К к</b>	<b>К к</b>	[k]	( <b>K</b> -adın)
<b>Л л</b>	<b>Л л</b>	[l]	( <b>L</b> -amba)
<b>М м</b>	<b>М м</b>	[m]	( <b>M</b> -ama)
<b>Н н</b>	<b>Н н</b>	[n]	( <b>N</b> -ine)
<b>О о</b>	<b>О о</b>	[o]	( <b>O</b> -rtak)
<b>П п</b>	<b>П п</b>	[p]	( <b>P</b> -irasa)
<b>Р р</b>	<b>Р р</b>	[r]	( <b>R</b> -ezil)
<b>С с</b>	<b>С с</b>	[s]	( <b>S</b> -ağlam)
<b>Т т</b>	<b>Т т</b>	[t]	( <b>T</b> -icaret)

У у	У у	[u]	(U-fuk)
Ф ф	Ф ф	[f]	(F-atura)
Х х	Х х	[h]	(H-alı)
Ц ц	Ц ц	[ts]	(ya-TS-am)
Ч ч	Ч ч	[ç]	(Ç-içek)
Ш ш	Ш ш	[ş]	(Ş-arkı)
Щ щ	Щ щ	[şç]	(a-ŞÇ-ı)
Ъ	Ъ Ъ		
Ы	Ы Ы	[ı]	(I-lık)
Ь	Ь Ъ		
Э э	Э, э	[e]	(E-lek)
Ю ю	Ю ю	[yu]	(YU-lar)
Я я	Я я	[ya]	(YA-sak)

ALİŞTİRMA 1. Yukarıdaki Rusça alfabedeki bütün harfleri dinleyiniz ve tekrarlayınız.



0.1

## ADIM ADIM RUSÇA ALFABE

Bu dersin sonuna gelince Rusça bütün kelimeleri okuyor olacaksınız. İlk başta bilmeniz gereken şu ki aşağıdaki Rusça kelimeler yazıldığı gibi okunmamaktadır. Ama şimdilik bunu gözardı ederek, sizin Kiril alfabesini kolayca öğrenebilmeniz için kelimelerin yanına okunuşları değil motamot Türkçe okunuşları yazılacaktır. Merak etmeyin bir sonraki etapta bütün kelimeleri Rusça Telaffuz kurallarına göre okumayı öğreneceğiz.

Öğreneceğimiz Rusça ilk 5 harf size oldukça tanıdık gelecektir.

## A-a, O-o, M-m, T-t, K-k

(Dikkatinizi çekmiş olacağı gibi, Rusça basım yazısında küçük ve büyük harf ayrımı yoktur. Yani küçük harfler büyük harflerin küçük yazılmış şeklidir.)

Şimdi aşağıdaki kelimeleri okuyunuz:

<b>том</b> – tom	<b>акт</b> - akt
<b>какао</b> – kakao	<b>атом</b> – atom

## P → R

Bir sonraki Rusça harfimiz yine tanıdık ‘**P-p**’ harfidir, fakat bu harf Kiril alfabesinde bizdeki ‘**R-r**’ harfi olarak okunur.

<b>торт</b> – tort	<b>мотор</b> - motor
<b>арка</b> – arka	<b>карта</b> - karta
<b>аорта</b> – aorta	<b>трактор</b> - traktor
<b>аромат</b> - aromat	

## H → N

Sırada yine tanıdık ‘**H-h**’ harfi var, fakat bizdekinin aksine bu harf Rusça’da ‘**N-n**’ olarak okunur.

<b>танк</b> – tank	<b>нато</b> - nato
<b>нота</b> – nota	<b>контакт</b> - kontakt
<b>контракт</b> – kontrakt	<b>норма</b> - norma
<b>роман</b> - roman	

## E → YE

Sıradaki Rusça harfimiz yine tanıdık ‘**E-e**’ harfi. Yalnız bu harf Rusça’da iki sesli ‘**YE**’ şeklinde telaffuz edilmektedir. Özellikle cümle başında ve vurgulu haldeyken ‘**YE**’ şeklinde, diğer durumlarda ‘**E-e**’ olarak okunmaktadır. (Dikkat Rusça telaffuz kurallarını öğrendiğimizde bu harfin vurgusuz haldeyken –i olarak okunduğunu öğreneceğiz.)

<b>мекка</b> – mekka	<b>тема</b> - tema
<b>метр</b> – metr	<b>метро</b> - metro
<b>театр</b> – teatr	<b>момент</b> - moment
<b>океан</b> – okean	<b>номер</b> - nomer

**манера** – manera  
**Елизавета** – Yelizaveta

**Елена** - Yelena  
**Ельцин** - Yeltsin

**П → P**

Sıradaki Rusça harfimiz ‘**П-п**’ Yunanca’dan gelmiş olup bizdeki ‘**P-p**’ harfine karşılık gelir.

**порт** - port  
**темп** – temp  
**портрет** – portret  
**опера** - opera

**парк** - park  
**пакет** - paket  
**проект** - projekt

**В → V**

Rusça’daki ‘**В-в**’ harfi bizdeki ‘**V-v**’ harfine karşılık gelmektedir.

**квота** – kvota  
**автор** – avtor  
**нерв** – nerv

**автомат** - avtomat  
**ванна** - vanna  
**ветеран** - veteran

**Л → L**

Sıradaki Rusça harfimiz ‘**Л-л**’ (Dikkat yukarıdaki л – p harfinden farkı sol alt köşesinde küçük bir kuyruğu vardır) bizdeki ‘**L-l**’ harfi gibi okunur.

**молоко** – moloko  
**Анкара** – Ankara  
**металл** – metall  
**плакат** – plakat  
**план** – plan

**канал** - kanal  
**атлет** - atlet  
**реклама** - reklama  
**лампа** - lampa  
**парламент** – parlament

**Д → D**

Rusça ‘**Д-д**’ harfi yine Yunancadan gelmiş olup bizdeki ‘**D-d**’ harfine karşılık gelir.

**код** – kod  
**дата** – data  
**доктор** – doktor  
**дракон** – drakon  
**демократ** – demokrat  
**парад** – parad

**дом** - dom  
**мода** - moda  
**драма** - drama  
**метод** - metod  
**декан** - dekan  
**адвокат** - advokat

**С → S**

Şimdi de sırada Rusça’da çok sık kullanılan ‘**С-с**’ harfi var. Bu Yunanca harf bizdeki ‘**S-s**’ harfine karşılık geliyor.

**космос** – kosmos  
**масса** – massa

**касса** - kassa  
**маска** - maska

**сорт** – sort  
**соната** – sonata  
**оркестр** – orkestr  
**ресторан** – restoran  
**спорт** – sport  
**транспорт** – transport  
**пресса** – pressa  
**москва** – Moskva

**нос** - nos  
**текст** - tekst  
**сенатор** - senator  
**стоп** - stop  
**паспорт** - pasport  
**протест** - protest  
**спортсмен** - sportsmen  
**самовар** - samovar

## И → İ

Sıradaki Rusça harfi ters büyük N gibi yazılan ‘И-и’ harfidir. Bu harf bizdeki ‘İ-i’ harfine karşılık geliyor. (Dikkat: Rusça El Yazısında bu harf ‘u’ gibi yazılır.)

**три** – tri  
**кино** – kino  
**математика** - matematika  
**импорт** – import  
**патриот** – patriot  
**вино** – vino  
**литр** – litr  
**лимон** – limon  
**минерал** – mineral  
**политика** – politika  
**диктат** – diktat  
**кандидат** – kandidat  
**диван** – divan  
**лидер** – lider  
**дипломат** – diplomat  
**рис** – ris  
**артист** – artist  
**Минск** – Minsk  
**система** – sistema  
**семинар** – seminar  
**виски** – viski  
**лексика** – leksika  
**стадион** – stadion

**рим** - rim  
**Нина** - Nina  
**Америка** - Amerika  
**практика** - praktika  
**квартира** - kvartira  
**климат** - klimat  
**лирика** - lirika  
**миллион** - million  
**капитал** - kapital  
**Литва** - Litva  
**радио** - radio  
**директор** - direktor  
**Дарвин** - Darwin  
**диплом** - diplom  
**киоск** - kiosk  
**риск** - risk  
**артистка** - artistka  
**министир** - ministir  
**интерес** - interes  
**пианист** - pianist  
**лист** - list  
**диск** - disk  
**Владивосток** - Vladivostok

## Х → H

Sırada Türkçe’de olmayan ama İngilizce’den aşına olduğumuz Rusça ‘Х-х’ harfi var. Bu harf bizdeki ‘H-h’ harfi olarak telaffuz ediliyor.

**характер** – karakter  
**хаос** – haos  
**химик** – himik  
**архитектор** – arhitektor  
**механик** - mehanik

**хамелеон** - hameleon  
**хакан** - hakan  
**хроника** - hronika  
**техник** - teknik



**У → U**

Ve şimdi de Rusça sesli ‘У-у’ harfi var sırada. Bu harf bizdeki ‘U-u’ harfine karşılık geliyor.

<b>Урал</b> – Ural	<b>луна</b> - luna
<b>туалет</b> – tualet	<b>молекула</b> - molekula
<b>документ</b> – dokument	<b>депутат</b> - deputat
<b>кактус</b> – kaktus	<b>курс</b> - kurs
<b>стул</b> – stul	<b>минмиуи</b> - minimum
<b>минута</b> – minuta	<b>Украина</b> - Ukraina
<b>литература</b> – literatura	<b>инструмент</b> - instrument
<b>университет</b> - universitet	

**З → Z**

Sıradaki 3 rakamına benzeyen Rusça ‘З-з’ harfi bizdeki ‘Z-z’ harfinin karşılığıdır.

<b>зона</b> – zona	<b>ваза</b> - vaza
<b>атеизм</b> – ateism	<b>зенит</b> - zenit
<b>оптимизм</b> – optimizm	<b>патриотизм</b> - patriotizm
<b>визит</b> – vizit	<b>виза</b> - viza
<b>материализм</b> - materializm	<b>президент</b> - prezident
<b>идеализм</b> – idealizm	<b>марксизм</b> - marksizm
<b>пессимизм</b> – pessimizm	<b>Казахстан</b> - Kazahstan
<b>муза</b> – muza	<b>коммунизм</b> - kommunizm

**Г → G**

Sıradaki Yunanca’dan gelmiş ve bizdeki küçük R harfine benzeyen Rusça ‘Г-г’ harfi, bizdeki ‘G-g’ harfinin karşılığıdır.

<b>гамма</b> – gamma	<b>грот</b> - grot
<b>грамм</b> – gramm	<b>орган</b> - organ
<b>агроном</b> – agronom	<b>омега</b> - omega
<b>агент</b> – agent	<b>пентагон</b> - pentagon
<b>гол</b> – gol	<b>генерал</b> - general
<b>волга</b> – Volga	<b>агрессор</b> - agressor
<b>конгресс</b> – kongress	<b>прогресс</b> - progress
<b>тигр</b> – tigr	<b>гитара</b> - gitara
<b>грамматика</b> – grammatika	<b>магнит</b> - magnit
<b>гранит</b> – granit	<b>килограмм</b> - kilogramm
<b>кардиолог</b> – kardiolog	<b>антагонист</b> - antagonist
<b>сигнал</b> – signal	<b>лингвист</b> - lingvist
<b>аргумент</b> – argument	<b>группа</b> - gruppа
<b>газета</b> – gazeta	<b>зоолог</b> - zoolog
<b>магазин</b> - magazin	

**Й → Y**

Sıradaki şapkalı ters büyük N şeklindeki Rusça ‘Й-й’ harfi bizdeki ‘Y-y’ harfine karşılık gelir. (Rusça kelimeler bu harfle başlamaz, fakat bu harf bazı harflerin okunuşunda çok önemli rol oynar.)

<b>трамвай</b> – tramvay	<b>лайнер</b> - layner
<b>перестройка</b> – perestroyka	<b>Толстой</b> - Tolstoy
<b>Китай</b> – Kitay	<b>планетарий</b> - planetariy
<b>Достоевский</b> – Dostoyevskiy	<b>хоккей</b> - hokkey
<b>мавзолей</b> – mavzoley	<b>музей</b> - muzey
<b>герой</b> – geroy	

**Ш → Ş**

Şimdi de sırada çatala benzeyen Rusça ‘Ш-ш’ harfi var. Bu harf bizdeki ‘Ş-ş’ harfine karşılık gelir.

<b>каша</b> – kaşa	<b>штат</b> - ştat
<b>марш</b> – marş	<b>атташе</b> - attaşе
<b>штамп</b> – ştamp	<b>Шопен</b> - Şopen
<b>школа</b> – şkola	<b>шоколад</b> - şokolad
<b>машина</b> – maşina	<b>Шекспир</b> - Şekspir
<b>Пушкин</b> – Puşkin	<b>шимпанзе</b> - şimpanze
<b>Польша</b> – Pol’şa	

**Ж → J**

Sıradaki örümceğe benzeyen Rusça ‘Ж-ж’ harfi bizdeki ‘J-j’ harfine karşılık gelir.

<b>жанр</b> – janr	<b>жакет</b> - jaket
<b>жена</b> – jena	<b>жест</b> - jest
<b>инженер</b> – injener	<b>Париж</b> - Parij
<b>журнал</b> – jurnal	<b>журналист</b> - jurnalist
<b>жаргон</b> – jargon	<b>шпионаж</b> - şpionaj

**Я → YA**

Sıradaki büyük R harfinin tersi şeklinde yazılan Rusça ‘Я-я’ harfi var. Bu harf iki sese karşılık gelen ‘YA’ şeklinde telaffuz edilir.

<b>як</b> – yak	<b>яма</b> - yama
<b>няня</b> – nyanya	<b>таня</b> - tanya
<b>Корея</b> – Koreya	<b>яков</b> - yakov
<b>ваня</b> – vanya	<b>ляля</b> - lyalya
<b>коля</b> – kolya	<b>ялта</b> - yalta
<b>дядя</b> – dyadya	<b>ярд</b> - yard
<b>Россия</b> - Rossiya	<b>Турция</b> - Turtsiya
<b>армия</b> – armiya	<b>мария</b> - mariya
<b>янки</b> – yanki	<b>теория</b> - teoriya
<b>территория</b> – territoriya	<b>копия</b> - kopiya

партия – partiya  
 Италия – İtaliya  
 Латвия – Latviya  
 академия – akademiya  
 комиссия – komissiya  
 ярус – yarus  
 галерея – galereya  
 Германия – Germaniya  
 Монголия – Mongoliya  
 идеология – ideologiya  
 пять – pyat'

Япония - Yaponiya  
 линия - liniya  
 комедия - komediya  
 миссия - missiya  
 яхта - yahta  
 галья - galya  
 категория - kategoriya  
 Норвегия - Norvegiya  
 религия - religiya  
 макияж - makiyaj

## Б → В

Sıradaki Rusça 'Б-б' harfimiz bizdeki 'В-в' harfinin karşılığıdır. (Dikkat: Bu harfi daha önce gördüğümüz 'b' (yumuşatma işareti) ile karıştırmayınız. Bu harfin sağ yukarı doğru kuyruğu varken, yumuşatma işaretinde yoktur.)

бар – bar  
 банан – banan  
 барон – baron  
 балет – balet  
 бас – bas  
 блин – blin  
 балерина – balerina  
 Новосибирск - Novosibirsk  
 букет – buket  
 публика – publika  
 кубизм – kubizm  
 Санкт-Петербург – S. Peterburg  
 автомобиль – avtomobil'  
 бульвар – bul'var  
 шуба – şuba  
 боря – borya  
 батарея – batareya  
 лаборатория – laboratoriya

брат - brat  
 банк - bank  
 бланк - blank  
 бокс - boks  
 балласт - ballast  
 билет - bilet  
 борис - boris  
 Бетховен - Bethoven  
 абсурд - absurd  
 база - baza  
 алгебра - algebra  
 декабрь – dekabr'  
 Сибирь – Sibir'  
 бойкот - boykot  
 Азербайджан - Azerbaycan  
 баня - banya  
 яблоко - yabloko  
 Белоруссия - Belorussiya

## Ч → Ç

Rusça 'Ч-ч' harfi bizdeki 'Ç-ç' harfine karşılık gelir.

матч – matç  
 дача – daça  
 иванович – ivanoviç  
 чехов – çehov  
 чай – çay

чек - çek  
 чемпион - çempion  
 сочи - soçi  
 ночь – noç'  
 чайковский - çaykovskiy

**Щ → ŞÇ**

Daha önce gördüğümüz çatala benzeyen Rusça 'Щ' (bizde 'Ş' harfinin karşılığı) bir de kuruğu olan 'Щ-щ' şekli vardır. Bu harf iki ses içermekte olup 'ŞÇ' şeklinde okunur.

щека – şçeka  
щи – şçi  
борщ - borşç

щенок - şçenok  
площадь – ploşçad'

**Ё → YO**

Sıradaki Rusça harf daha önce gördüğümüz 'Е' (-YE- diye okunur) üzerinde iki noktalı hali olan 'Ё-ё' harfidir. Bu harf 2 ses içermekte olup sesli harflerden sonra 'YO' şeklinde, kelime başında 'YÖ' ve vurguluyken ise 'Ö' şeklinde telaffuz edilir.

моё – moyo  
твоё – tvoyo  
ёлка – yolka  
лёд – lyod  
счёт - sçyot

её - yeyo  
манёвр - manyovr  
мёд - myod  
тётя - tyotyа

**Ы → I**

Sıradaki Rusça harfimiz sanki 2 harf gibi görünen 'Ы-ы' harfi olup bu harf bizdeki 'I-I' harfine karşılık gelmektedir. Yalnız 'I' harfi sanki arkasında 'Y' harfi varmış gibi uzun okunur.

ты – tı  
атомы – atomı  
мыло – mılo  
лампы – lampı  
кассы – kassı  
курсы – kursı  
туристы – turistı  
рыба – rıba  
сёстры - syostrı

мы - mı  
вы - vı  
плакаты - plakatı  
планы - planı  
сын - sın  
студенты - studentı  
музыка - muzıka  
блины - blını

**Ц → TS**

Sıradaki Rusça 'Ц-ц' harfi 2 sese karşılık geliyor olup 'TS' şeklinde okunur.

цент – tsent  
акцент – aktsent  
концерт – kontsert  
цитата – tsitata  
цинк – tsink  
принцип – printsip  
инцидент – intsident  
цилиндр – tsilindr  
дисциплина – distsiplina  
цензура – tsenzura  
японец – yaponets

цемент - tsement  
центр - tsentr  
процесс - protsess  
цирк - tsirk  
пицца - pitsa  
цикл - tsikl  
медицина - meditsina  
специалист - spetsialist  
социализм - sotsializm  
царь – tsar'  
операция - operatsiya

**коллекция** – kolleksiya  
**инстанция** – instansiya  
**конструкция** – konstruksiya

**полиция** - politsiya  
**конституция** - konstitutsiya  
**позиция** - pozitsiya

**Ю → YU**

Sıradaki Rusça harf sanki 2 harf gibi görünen ‘**Ю-ю**’ harfidir. Bu harf 2 ses içermekte olup kelime başında ve sesli harflerden sonra ‘**YU**’ şeklinde, vurguluyken ise ‘**Ü**’ şeklinde telaffuz edilir.

**каюта** – kayuta  
**меню** – menyu  
**дюна** – dyuna  
**нюанс** – nyuans  
**ювелир** – yuvelir  
**рюкзак** – ryukzak  
**юг** – yug  
**бюро** – byuro  
**бюст** – byust  
**бюджет** – byucet

**юмор** - yumor  
**пюре** - pyure  
**костюм** - kostyum  
**люкс** - lyuks  
**юрист** - yurist  
**союз** - soyuz  
**юрий** - yuriy  
**бюрократ** - byurokrat  
**юбилей** - yubiley  
**юстиция** - yustitsiya

**Э → E**

Sıradaki Rusça harf ‘**Э-э**’ bizdeki ‘**E-e**’ harfine karşılık gelir ve genellikle kelime başında bulunur. (Dikkat: Bu harfi daha önce gördüğümüz ‘**З**’ (Z harfi) ile karıştırmayınız.)

**эра** – era  
**экватор** – ekvator  
**экспорт** – eksport  
**эскалатор** – eskalator  
**элита** – elita  
**экономист** – ekonomist  
**эхо** – eho  
**энтузиазм** – entuziazm  
**Эйнштейн** – Eynşteyn  
**экскурсия** - ekskursiya

**поэт** - poet  
**электрон** - elektron  
**экспресс** - ekspress  
**этика** - etika  
**электрик** - elektrik  
**эксперимент** - eksperiment  
**экзамен** - ekzamen  
**эгоист** - egoist  
**Эстония** - Estoniya

**Ф → F**

Sırada yine Yunanca’dan alınmış Rusça ‘**Ф-ф**’ harfi var. Bu harf bizdeki ‘**F-f**’ harfine karşılık gelmektedir.

**фото** – foto  
**форма** – forma  
**фронт** – front  
**кафе** – kafe  
**фонд** – fond  
**профессор** – professor  
**фирма** – firma  
**финал** – final  
**физика** – fizika

**факт** - fakt  
**фонтан** - fontan  
**кофе** - kofe  
**телефон** - telefon  
**фосфор** - fosfor  
**африка** - afrika  
**микрофон** - mikrofon  
**фраза** - fraza  
**флаг** - flag

<b>фигура</b> – figura	<b>портфель</b> – portfel'
<b>фильм</b> – fil'm	<b>шарф</b> - şarf
<b>шеф</b> – şef	<b>шрифт</b> - şrift
<b>финиш</b> – finiş	<b>жираф</b> - jiraf
<b>Финляндия</b> – Finlyandiya	<b>профессия</b> - professiya
<b>буфет</b> – bufet	<b>футбол</b> - futbol
<b>шофёр</b> – şoför	<b>финансы</b> - finansı
<b>фрукты</b> – fruktı	<b>Франция</b> - Fransiya
<b>аэрофлот</b> - aeroflot	

## İŞARETLER

İnceleyeceğimiz son 2 harf ise, aslında harf değil, herhangi bir sese karşılık gelmeyen ve kendisinden önceki sessiz harflerin okunuşunu etkileyen yumuşatma ve sertleştirme işaretleridir.

### Ь

Bizdeki küçük 'b' harfine benzeyen Rusça '**ь-ь**' işaret yumuşatma işaretidir ve kendisinden önce gelen sessiz harfin yumuşak okunması gerektiğine işaret eder. (Eskiler 'Almanya' derken 'Al'manya' derler. İşte burada l harfi yumuşak okunur. 'Elma'daki 'l' harfi ise serttir.)

<b>мать</b> – mat'	<b>конь</b> – kon'
<b>ноль</b> – nol'	<b>отель</b> – otel'
<b>кремль</b> – kreml'	<b>апрель</b> – aprel'
<b>модель</b> – model'	<b>медаль</b> – medal'
<b>календарь</b> – kalendar'	<b>секретарь</b> – sekretar'
<b>соль</b> – sol'	

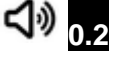
### Ъ

Yukarıda gördüğümüz 'ь' yumuşatma işaretinin sol üstte hafif kuyruğu olan '**ъ-ъ**' şekli ise sertleştirme işaretidir. Bu işaret bir sessiz ile bir sesli harf arasında kullanılır ve tahmin edebileceğiniz gibi, kendisinden önceki sessiz harfin sert okunması gerektiğine işaret eder.

<b>подъезд</b> – pod"yezd	<b>въезд</b> – v"yezd
<b>съезд</b> – s"yezd	<b>объект</b> – ob"yekt
<b>субъект</b> – sub"yekt	<b>объезд</b> – ob"yezd
<b>подъём</b> - pod"yom	<b>объём</b> – ob"yom

**ALİŞTİRMA 2.** İlk önce aşağıdaki Rusça kelimeleri dinleyiniz, sonra her kelimeyi 10 kere tamamen büyük harflerle ve 10 kere tamamen küçük harflerle yazınız.

**DİKKAT:** Harflerin boyutlarına dikkat ediniz. Örneğin K harfinin Rusça'da küçük yazılışı aşağıdaki ilk 2 kelimedede görüleceği gibi Türkçe'dekinden farklıdır.



**АПТÉКА - аптéка** (eczane)

**ВИНО́ - вино́** (şarap)

**ДОМ - дом** (ev)

**ЁЖ - ёж** (kirpi)

**ЗОНТ - зонт** (şemsiye)

**ЙОД - йод** (iyot)

**ЛА́МПА - ла́мпа** (lamba)

**НОС - нос** (burun)

**ПА́РК - парк** (park)

**СА́Д - сад** (bahçe)

**УРО́К - уро́к** (ders)

**ХЛЕ́Б - хлеб** (ekmek)

**ЧА́Й - чай** (çay)

**ЩÉТКА - щётка** (fırça)

**ЭТА́Ж - этаж** (kat)

**ЯБЛО́КО - ябло́ко** (elma)

**БА́НК - банк** (banka)

**ГЛА́З - гла́з** (göz)

**Е́ЛЬ - ель** (ladin ağacı)

**ЖЕНА́ - жена́** (karı)

**ИГЛА́ - игла́** (iğne)

**КО́ФЕ - кофе** (kahve)

**МО́СТ - мост** (köprü)

**О́ВОЩИ - овощи** (sebzeler)

**РО́Т - рот** (ağız)

**ТО́РТ - торт** (pasta)

**ФРУ́КТЫ - фрукты** (meyveler)

**ЦВЕ́ТЫ - цветы** (çiçekler)

**ШКА́Ф - шкаф** (dolap)

**СЫ́Р - сыр** (peynir)

**Ю́Г - юг** (güney)

## RUSÇA ALFABE EL YAZISI

Şimdi de Rusça harfleri El Yazısıyla yazmayı öğrenelim. Rusça El Yazısı harfleri, Rusya Eğitim sisteminde çok yaygın olarak kullanılmakta olup aşağıdaki tablodan da görüleceği gibi basım harflerinden çok farklı yazılmaktadır. Tabloyu inceleyiniz.

A	a	Б	б	В	в	Г	г	Д	д
Е	е	Ё	ё	Ж	ж	З	з	И	и
Ў	ў	К	к	Л	л	М	м	Н	н
О	о	П	п	Р	р	С	с	Т	т
У	у	Ф	ф	Х	х	Ц	ц	Ч	ч
Ш	ш	Щ	щ	Ъ	ъ	Ы	ы	Ь	ь
		Э	э	Ю	ю	Я	я		



## ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ РУССКИХ БУКВ RUSÇA HARFLERİN OKUNUŞ KURALLARI

Yukarıda Rusça alfabeyi öğrenirken Rusça kelimelerin yazıldığı gibi telaffuz edilmediğini belirtmiş fakat sizin Rusça harfleri öğrenmenizi kolaylaştırmak amacıyla kelimedeki harfleri motamot yazmıştık. Şimdi, Rusça harflerin okunuş kurallarını detaylıca inceleyelim:

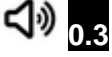
Rusça Alfabede 33 harf bulunmaktadır. Bu harflerden 2 tanesi herhangi bir sese karşılık gelmeyen işarettir.

**Ъ** (твёрдый знак – sertlik işareti)

**Ь** (мягкий знак – yumuşaklık işareti)

## ГЛАСНЫЕ БУКВЫ RUSÇA'DAKİ SESLİ HARFLER

Rusça'da 10 tane sesli harf bulunmaktadır.



0.3

Аа (A)

Ее (YE)

Ёё (YO)

Ии (İ)

Оо (O)

Уу (U)

Ыы (I)

Ээ (E)

Юю (YU)

Яя (YA)

Yukarıdaki 10 sesli harften 4 tanesi - **Е, Ё, Ю, Я** - 2 sesin birleşimiyle oluşmuştur.

Bu sesli harfler aslında «**Э, О, У, А**» sesli harflerinin önüne çok kısa bir harf olan «**й**» («**и**» краткое – 'y' şeklinde okunur) harfinin eklenmesiyle meydana getirilmiştir.

ЙЭ = E (Türkçe okunuşu: YE)

ЙО = Ё (Türkçe okunuşu: YO)

ЙУ = Ю (Türkçe okunuşu: YU)

ЙА = Я (Türkçe okunuşu: YA)

### Rusça Sesli Harfler

А, У, О, Ы, Э, Я, Ю, Ё, И, Е

### Rusça Çift-Sesli Sesli Harfler

Е, Ё, Ю, Я

### Rusça Sessiz Harfler

Б, В, Г, Д, Ж, З, Й, К, Л, М, Н, П, Р, С, Т, Ф, Х, Ц, Ч, Ш, Щ

### Rusça Her Zaman Sert Okunan Sessiz Harfler

Ж Ш Ц

### Rusça Her Zaman Yumuşak Okunan Sessiz Harfler

Ч Щ Ъ

### Rusça Tonlama İşaretleri

Ъ, Ь

Yukarıda birkaç kez ifade ettiğimiz gibi, Rusça, yazıldığı gibi okunan bir dil değildir. Rusça kelimeler sesli harflerde vurgunun hangi hece üzerinde bulunduğuna ve sessiz harflerin ise sert mi yumuşak mı olup olmadığına göre farklı şekilde telaffuz edilir. Şimdi bu Telaffuz Kurallarını inceleyelim:

## ПРАВИЛО 1 - KURAL 1

**Е, Ё, Ю, Я** sesli harfleri aşağıdaki üç durumda /йЭ/, /йО/, /йУ/, /йА/ olarak telaffuz edilir:



- Kelime başında:

**ель** /йЭль/ (YEI'),  
**ёлка** /йОлка/ (YOIka),  
**юг** /йУк/ (YUk),  
**яблоко** /йАблака/ (YAbIaka);

- «ъ» ve «ь» işaretlerinden sonra:

**съестъ** /сыйЭсть/ (s"YEST'),  
**пьёса** /пыйЭса/ (P"YEsa);  
**подъём** /падъйОм/ (Pad"YOm),  
**пьёт** /пыйОт/ (P"YOt);  
**пьют** /пыйУт/ (P"YUt);  
**семья** /сыймьяА/ (sim"YA);

- sesli harflerden sonra:

**пение** /пэныйЭ/ (PeniYE),  
**приём** /прыйОм/ (priYOM),  
**июль** /ийУль/ (iYUI'),  
**мой** /майА/ (maYA)

## ПРАВИЛО 2 - KURAL 2

**Е, Ё, Ю, Я** sesli harfleri, sessiz harflerden sonra yumuşak /ьЭ/, /ьО/, /ьУ/, /ьА/ seslileri olarak okunur. Ayrıca, bu sesli harflerden önceki sessiz harf de yumuşak telaffuz edilmelidir:



**день** /дьЭнь/ (di"YEn'),  
**мёд** /мьОд/ (mi"YOT),  
**плюс** /пльУс/ (pl"Yus),  
**пять** /пьять/ (p"YAt')

**ПРАВИЛО 3 - KURAL 3**

Bir Rusça kelimedede birden fazla sesli harf varsa, bu sesli harflerden biri diğerlerinden daha uzun ve vurgulu şekilde telaffuz edilir. Bu durumdaki sesli harfe vurgulu denilir.

**RUSÇA KELİMEDE VURGU**

Rusça kelimelerde VURGU (Ударение) çok önemlidir çünkü bazı sesli harfler vurgusuz oldukları durumda vurgulu olduklarından ÇOK FARKLI telaffuz edilir.

NOT 1: Rusça'da tek heceli kelimeler her zaman vurguludur. Bu nedenle, tek heceli kelimelerde vurgu işareti gösterilmez.

NOT 2: «ë» sesli harfi HER ZAMAN vurguludur!

Rusça bir kelimedeki **A**, **E**, **O** ve **Я** sesli harfleri aşağıdaki tabloda görüleceği gibi vurguluyken farklı, vurgusuzken farklı okunur.



ПОД УДАРЕНИЕМ VURGULU TELAFFUZ	БЕЗ УДАРЕНИЯ VURGUSUZ TELAFFUZ
<b>A → A</b> вАза /вАза/ (vAzA)	<b>A → И<sup>1</sup></b> часЫ /чьисЫ/ (çİsI)
<b>E → E</b> лЕто /льЭта/ (lYEta)	<b>E → И<sup>1</sup></b> веснА /вьиснА/ (vİsnA)
<b>O → O</b> мОре /мОрьэ/ (mOrye)	<b>O → A<sup>2</sup></b> морЯ /марьА/ (marYA)
<b>Я → Я</b> рЯдом /рьАдам/ (r'YAdam)	<b>Я → И<sup>1</sup></b> рядЫ /рьидЫ/ (rİdI)

**NOT 1: İKANYE KURALI**

**A, E, Я → И**

1) «a» sesli harfi, yumuşak «ç» ve «щ» sessiz harflerinden sonra, «e» ve «я» sesli harfleri ise vurgusuz olduklarında kısa «и» olarak telaffuz edilir. Buna ikanye kuralı denilir.

**NOT 2: AKANYE KURALI**

**O → A**

2) «o» sesli harfi vurgusuz olduğu durumlarda kısa «a» olarak telaffuz edilir. Buna da akanye kuralı denilir.

**ALIŞTIRMA 3.** Aşağıdaki kelimeleri yukarıda açıklanan telaffuz kurallarına göre okuyunuz.  
(Vurgunun hangi hecede olduğu gösterilmiştir.)

´	´ –	– ´	– ´ –	– – ´	´ – –
дам	ма́ма	рука́	Ната́ша	каранда́ш	ра́дуга
там	па́па	журна́л	машы́на	бараба́н	у́лица
вот	бу́ква	давнó	рубáшка	каравáн	ро́дина
суп	су́мка	глаза́	пала́та	урага́н	мо́лния
звук	ша́пка	ваго́н	мину́та		ра́зница
класс	шко́ла	уро́к	бума́га		у́мница
парк	дру́жба	стакáн	рабо́та		

**ALIŞTIRMA 4.** Aşağıdaki kelimeleri yukarıda açıklanan telaffuz kurallarına göre okuyunuz.  
(Vurgunun hangi hecede olduğu gösterilmiştir.)

´ –	– ´	– ´ –	– – ´	´ – –
э́то	вода́	соба́ка	молоко́	до́рого
сло́во	нога́	пого́да	хорошо́	зо́лото
на́до	гора́	доро́га	голова́	хо́лодно
мо́жно	вопрóс	коро́ва	догово́р	гра́мота
плóхо	окно́	подру́га	колбаса́	мо́лодость

## СОГЛАСНЫЕ БУКВЫ RUSÇA'DAKİ SESSİZ HARFLER

Rusça'da 21 sessiz harf bulunur. Şimdi bu harfleri dinleyelim.



Бб (B)	Вв (V)	Гг (G)	Дд (D)	Жж (J)	Зз (Z)
Йй (Y)	Кк (K)	Лл (L)	Мм (M)	Нн (N)	Пп (P)
Рр (R)	Сс (S)	Тт (T)	Фф (F)	Хх (H)	Цц (TS)
Чч (Ç)	Ш-ш (Ş)	Щ-щ (ŞÇ)			

Rusça'daki çoğu sessiz harf sert ve yumuşak olarak karşımıza çıkabilir.

### Согласные, твёрдые (SERT SESSİZLER)

Б В Г Д З К Л М Н П Р С Т Ф Х

### Согласные, мягкие (YUMUŞAK SESSİZLER)

Б В Г Д З К Л М Н П Р С Т Ф Х

Aşağıdaki 3 sessiz harf her zaman SERT'tir.

### Всегда твёрдые – Her zaman Sert

Ж(ъ) Ц(ъ) Ш(ъ)

Aşağıdaki 2 sessiz harf her zaman YUMUŞAK'tır.

### Всегда мягкие – Her zaman Yumuşak

Ч(ь) Щ(ь)

## ПРОИЗНОШЕНИЕ СОГЛАСНЫХ RUSÇA SESSİZ HARFLERİN TELAFFUZ KURALLARI

### ПРАВИЛО 4 - KURAL 4

Sessiz harfler aşağıdaki durumlarda yumuşak telaffuz edilir:



1) «ь» (yumuşatma işareti) işaretinden sonra:

пять /пять/ (piyat')

2) «Е», «Ё», «Ю», «Я» ve «И» yumuşak sesli harflerinden önce:

**петь** /пъэть/ (piyet'),  
**мёд** /мьот/ (miyot),  
**плюс** /пльус/ (pliyus),  
**пять** /пъать/ (piyat'),  
**пить** /пъить/ (pit')

## ПРАВИЛО 5 - KURAL 5

«ж», «ц» ve «ш» sessiz harfleri her zaman SERTTİR. Bu nedenle, bu sessiz harflerden sonra «и» sesli harfi «ы» olarak, «е» sesli harfi vurgusuzsa «ы» olarak, vurguluysa «э» olarak, «ё» sesli harfi ise «о» olarak telaffuz edilir:



**жить** /жыть/ (jit),  
**цель** /цэль/ (tsel'),  
**шёл** /шол/ (şiyol)

Diğer Örnekler:



**маш́ина** /машына/ (maşına),  
**лы́жи** /лыжы/ (liji),  
**женá** /жына/ (jına),  
**жетóн** /жытОн/ (jiton),  
**ценá** /цына/ (tsına),  
**центр** / цЭнтр/ (tsentr),  
**цирк** /цырк/ (tsirk),  
**ци́фра** /цыффра/ (tsıfra)